

文藻外語大學獎補助教學創新課程成果報告

提交日期 Date：114 年 06 月 20 日

壹、基本資料

申請教師 Name	黃彬茹	職稱 Title	教授
課程名稱 Course Title (中、英文) (In English and Chinese)	中文 Chinese：法語會話(二) 英文 English：Conversation II		
計畫名稱 Project Title (含中、英文) (In English and Chinese)	中文 Chinese：與 AI 共教共學 英文 English：Co-teaching and co-learning with AI		
實際修課人數 Actual Number of Students	26		
棄修人數 Number of Withdrawal Students	0 人，棄修比例：0 %		
經費執行情形	核定預算數： <u>36,420</u> 實際執行數： <u>36,420</u> 經費執行率： <u>100%</u>		

學生成績差異 Differences in Student Achievement	本學期的創新課程計畫搭配法語會話(二)進行，此課程為法文系大學部二年級必修課。課程的學習對象不算是完全的初學者，但大部分同學的口語表達能力在期初時仍有許多改善的空間。我們透過各種平常課堂的練習，落實同學的聽與說能力，透過各種活動，試著讓同學可以更自然的以法語溝通。期末的成績班上全體同學都有進步。班上約有一半以上的同學，可以以簡單的法語與教師對話。約有 10 位同學能
--	--

	夠自然的與老師以法語做回應。課程的訓練讓同學的成績有顯著的提升。
師生互動差異 Differences in Teacher-Student Interaction	根據問卷調查成果統計，同學對於課程的互動感到相當滿意。大部分同學在課堂上除了能與授課教師以法語做互動，並經由各種不同的練習，降低學生對法文的難度認知。教室氣氛相當愉快。另有法籍助教的參與，使得課程由單向教學改為互動式學習。
學生競賽獲獎 Student Contest Rewards	無
其他執行成效 Other Implementation Results	同學以全程法語，自挑戰法文新聞播報。電視新聞由同學自己撰寫。不僅提升同學法語聽力與口語能力，也激發法語學習興趣。期末透過法國、比利時地區的介紹與對話，讓同學更了解各地的特色，培養國際觀的視野。

簽核欄 Sign-off Field			
申請教師 Teacher's Name	教師所屬單位主任 Director	教師所屬單位院長 Dean of the college	教務處綜合業務組 承辦人 Case officer at Special Programs Section, Office of Academic Affairs
吳以芝			
對應推動項目檢核單位 Inspection Unit of Corresponding Project Promotion (由教務處分辦) (Handled Respectively in the Office of Academic Affairs)		教務處綜合業務組 組長 Leader of Special Programs Section, Office of Academic Affairs	教務長 Dean of Academic Affairs

貳、成果報告內容

教學團隊：黃彬茹老師，林待吟老師（共同主持人）

一、成果與討論

（一）學生參與狀況說明

學生從開學後，就開始依據課本的內容的進度，於課堂中開始循序漸進規劃電視新聞播報的內容，逐步建立口語練習的內容，增進法文實際運用的能力。教師以 AI 工具 Perplexity 將課程內容擴展與深化。讓同學從原先自己所擬定的口語或對話內容，找資料到修正、分析、整理，然後才進入對話成果中，對話內容會更豐富也會更有條理。平常就於課堂中，多練習咬字及正音。亦以台灣身邊新聞事件做練習。部份組別以訪談的方式，來錄製受訪的內容。

隨之，利用 Video Highlight 工具，協助同學針對網路上各式各樣的影片之主題，來進行跨領域學習。因同學仍為初學者，對於語言表達與內容撰寫仍有限制，所以本工具能夠協助產生影片的摘要、要點和轉錄。目的主要在於打造學習效率。來因應數位原生代的創新學習，同學也自由利用其它 AI 工具 Gamma、Canva 等等，各組別做出精美的簡報或圖片，建立有趣的互動式課程材料。課程的品質提升後，讓教學活動更趨精緻化，學生的參與熱烈，學習效果亦較佳。老師透過每週與同學的對話，確保學生有效學習，提升學生與教師在課堂中的學習氣氛與教學品質。

最後，課堂除平日的對話每週累積，兩個較大量化的產出為同學個人或各組的作品：期中考試為電視新聞的模擬直播報導。期末考試為介紹法國或法語系國家的地區與風情。教師讓同學自由選擇，有兩組同學選擇製作影片，其他同學則於現場做電視新聞直播。

（二）學生學習成效評量與探討

本學期課程以兩方面創新元素為重點：1. AI 協作的的能力養成和批判 2. 個性化學習。根據同學在問卷調查的回饋與教師課堂的觀察，執行成效相當不錯。同學應用人工智慧工具整合於學習，達到自我學習的成效。在個性化學習部份，透過本學期每二至三週的口語任務，來讓同學不僅在語言上增長，亦能跨域學習。在注入不同人工智慧與數位工具的應用，通過模擬對話和個性化反饋，增強學生參與感和學習動機。

我們以實作評量方式來引導同學課前準備、課後投入。我們將學習參與方式也納入評量之中，從同學資料與資訊的收集、擷取，不僅任課教師在課堂教學中、課程進行中執行，時時進行評量，瞭解學生學習情形。同時，也藉由每週的口語與聽力練習，加上同學的考試、作業內容、靜態內容的作品發表展示，強調評量方式的多元化。從

同學作品的呈現，如平台的作品的應用、影片的輸出與展現，亦可發現同學的學習成效是絕對值得肯定的。學習成效是直接表現出教學的成效，學生對老師的教學投入都有相當正面的肯定。

(三) 學生進步狀況說明或具體教材產出

每週課程的內容依課本當週進度，融入電視新聞播報 (journal télévisé) 的模式，加強同學獨立思考和 DELF A2 檢定考試的批判性思維來解決問題。依據課本進度內容，從簡單的天氣預報到健康新聞，也讓同學模擬生活情境，視當時的節慶，引進美食新聞、旅遊資訊。創新課程的補助經費，得以購買法國點心，讓同學盲測試吃，讓同學能以法語表達日常生活的情境。我們也納入社會新聞，讓同學做時事分析，學習相關字彙與用語。最後期末會以結合期中考後課本的內容，介紹法國的一個地區或城市，讓同學展現整學期的學習成果。於課堂中，教師多以真實性教材，如 Le Monde 網站，讓同學能夠先以內容的觀察再做產出。以 France 2, Météo France 網站等等，來讓同學來學習氣象報導的內容與模式。也使用教學網站如 TV5 Monde, Baobao 等等站等等來加強同學做系統化的練習。另外，學生於課堂上根據教學內容練習使用法文寫謎語，放大於課程平台讓同學共同找出答案。並邀請同學上台做口語分享。

(四) 計畫實施後問題改善狀況

同學在一學期課程結束後，對課程的進行與教師的努力，做了相當正面的回饋。大多數同學不敢以法語發言，在諸多活動進行的過程中與教師運用多元理念和略，有計劃的逐步帶領著大家準備大型的口語表達考試，讓同學不斷累積法語能力的教學循環，再累積跨域知能後逐步而上的過程，使參與的同學深覺有效率、有收穫。老師以不同主題安排同學分組進行口語動，內容細則沒有什麼限制，給同學很大的發揮空間。亦有助於同學從一個自己比較感興趣的領域出發，在老師的指導及協助之下，開始自主學習，發揮創意，達成教學目標。

(五) 創新規劃導入前後差異 (列表)

	課程實施前	課程實施後
教學內容	課本	真實語料 教學網站 文化方面教學
教學方法	課本+教師	跨領域學習 日常生活事物融入對話 將傳播媒體的報導融入考試
教材設計	課本	接觸到法語母語人士平常會使用的字彙和表達方式。 藉由實際的體驗，更加認識法國文化，和學到更多單字。 法語真實語料
教學工具	課本	利用 AI 工具 雲端學園 課程平台 用法國網站上課 使用線上語言學習平台、加強輔助學習

二、委員審查意見回應

感謝委員的評論。委員審查意見都已經採納也進行修正。在電視新聞報導直播方面，課堂上為模擬直播或錄製影片。委員建議進一步細化 AI 工具在不同語言學習場景中的具體應用，以確保課程內容的實用性與多元性。亦已細分。

三、未來精進與改善建議

一學期的課程，進行的相當快速。希望之後能再有機會來改造部分口語練習的細節。加上需要時常與同學共同討論，進行多次的練習，部分預期達成的學習成效，如 AI 工具的應用，在時間上的掌握較難配合。需要更多的時間來實際演練。

四、政府部門補助之課程與教學計畫申請或學術論文發表規劃
預計產出學術論文一篇，申請科技部計畫或教學實踐計畫。

五、參考資料 References

附件一：活動/紀錄/照片（略）